

West Hartford Public Schools
Office of the Superintendent
50 South Main Street
West Hartford, CT 06107

PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID
HARTFORD, CT
PERMIT #751

Connections

with the West Hartford Public Schools

Connections es una publicación realizada por la oficina del
West Hartford Public Schools, 50 South Main St., West Hartford, Connecticut 06107
Phone (860)561-6651

Premio Desafío para un US Más Saludable: 100% Certificado

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos a través del Desafío para un US Escolar Más Saludable (Healthier US School Challenge o HUSSC por sus siglas en inglés) ha certificado a todas las 16 escuelas en West Hartford. Nuestro distrito es el primero en toda Nueva Inglaterra y Nueva York en tener el 100% de sus escuelas certificadas en esta certificación nacional voluntaria.

Hasta ahora, solo el 1% de todas las escuelas del país han sido calificadas y sólo 40 escuelas individualmente han sido calificadas en Connecticut. La HUSSC apoya la campaña del Primera Dama Michelle Obama ¡A moverse! (Let's Move!) animando a las escuelas a reforzar el enfoque en nutrición, alimentarse saludablemente y actividad física durante el día escolar. Estas metas tienen una clara relación para mejorar el aprovechamiento y conducta de los estudiantes; West Hartford continúa siendo el líder en promover el bienestar de sus estudiantes.

Roszena Haskins Reconocida con premio (continúa de la página 2)

Colegas y miembros de la comunidad que han trabajado con Roszena hablan sobre su trabajo en iniciativas como el Student Success Team, Community of Concern, y varios proyectos de servicio comunitario para los estudiantes. Ella es la líder administradora de Conard para la evaluación del 2013 para la New England Association of Schools and Colleges (NEASC). Tom Moore, Asistente Superintendente, resume los logros de Roszena: "Roszena no trata solamente de no construir murallas, sino también de derribarlas."

Distribution Of Connections

An on-line version of Connections With the West Hartford Public Schools is now available at <http://www.whps.org/connections.pdf>. If you do not wish to have a copy of Connections mailed to your home, please email connectionsout@whps.org with your name, address, child's name and school. Thank you. Connections is printed on 100% recycled paper.

Próximos Eventos

Celebración Gifts of Music para recaudar fondos

Intensive Education Academy
840 North Main Street, West Hartford
Octubre 29, 2011 a las 7:30 PM
Boletos: \$25.00 para información llamar al 860-561-6638

Presentación en Conard, "Six Degrees of Separation"

Auditorio de Conard High School
Noviembre 17, 18, 19 a las 7:00 PM
Boletos: \$10.00 adultos, \$5.00 estudiantes
Para información llamar al 860-231-5085

Presentación especial para adultos mayores (sin costo):
Noviembre 16 a las 2:00 PM

Coro del Departamento de Hall, "Ye Olde Madrigal Feast"

Seminario San Thomas, 467
Bloomfield Avenue, Bloomfield
(Todas las presentaciones)
Noviembre 16 y 17, 7:00 PM –
presentación para estudiantes
(solo botanas), \$10.00
Información y boletos para
Miércoles y Jueves: 860-232-4561,
ext. 1067

Noviembre 18 y 19, 7:00 PM,
Presentación y Cena, \$35.00
adultos, \$25.00 niños
Información y boletos para Viernes
y Sábado: 860-232-8226

Presentación especial para adultos mayores (sin costo):
Miércoles, Noviembre 16, 2:00 PM
NOTA: Los boletos serán vendidos

en la puerta; deberá reservar por adelantado.

Presentación Solista

Lugar: Bristow Middle School
Entrada Gratis
Domingo, Noviembre 20 a las 7:00 PM
Para información, llamar al 860-231-5000, ext. 6038

Hall, Concierto de la Orquesta Auditorio Town Hall, Entrada Gratis (se aceptan donaciones)

Lunes, diciembre 5, 7:00 PM
Para información, llamar al 860-231-5000, ext. 6038

Presentación en Hall, "Two Much Money"

Hall High Black Box
Diciembre 8, 9, 10 a las 7:00 PM
Boletos: \$10.00 adultos, \$5.00 estudiantes
Para boletos e información llamar al 860 232-4561, Correo de voz 1066
Presentación especial para adultos mayores (sin costo):
Diciembre 7, 2:00 PM

Conciertos de Invierno

Durante el mes de Diciembre
Verifique con cada escuela individualmente para días y horarios

Concierto de Invierno Hall

Auditorio de Hall High School
Jueves, Diciembre 22, 7:00 PM –
Sin costo

Concierto de Invierno Conard

Auditorio de Conard High School
Miércoles, Diciembre 21, 7:00 PM
– Sin costo

Segunda Edición

11-12

Connections

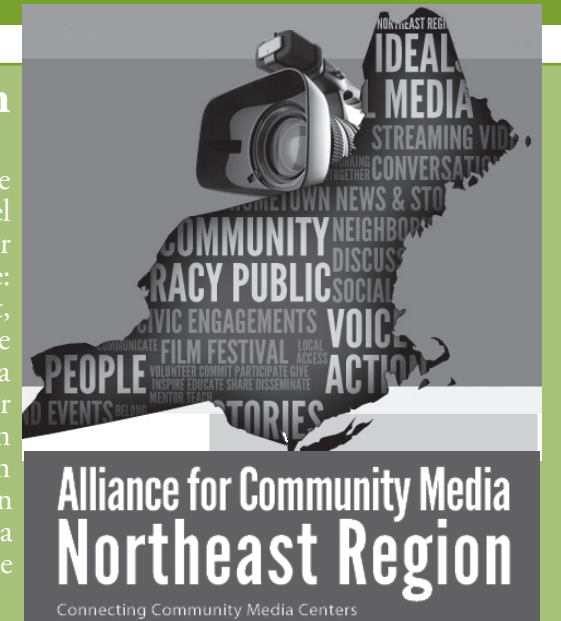
With the West Hartford Public Schools

Conexiones es una publicación del distrito escolar de West Hartford traída a usted por la oficina del Superintendente, Escuelas Públicas de West Hartford

La Escuela Smith Gana en Grande en Festival de Video

Durante el 14vo Festival Anual de Video de la Alianza de Medios Comunitarios del Noreste, la Escuela Smith obtuvo el primer lugar en la categoría de Escuela/Programa Educativo – Ser Los Medios: Escuela Elemental Smith. La region Noreste incluye: Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts, Connecticut, Rhode Island y New York. Una ceremonia de premiación se llevará a cabo el sábado 12 de noviembre, en el Salón de la Fama de Springfield, MA de las 6:30 a las 8:30. El equipo de video Ser Los Medios ganó por la colección de videos que produjeron en 2010 acerca de la escuela. Las historias incluyen una exhibición educativa en los pasillos acerca de lagartijas, como se sienten los niños al celebrar el Día de las Madres y la celebración de la primavera (incluyendo nuevamente el receso afuera) después de un frío invierno.

La Televisión Comunitaria está dedicada a ayudar a la gente a contar historias en sus propias palabras, y los estudiantes hicieron un excelente trabajo compartiendo su vida escolar como parte del proyecto Ser Los Medios. En 2009, el canal WHC-TV inició el proyecto periodístico Ser Los Medios que incluye la educación sobre los medios de comunicación en las Escuelas Públicas de West Hartford y colocó cámaras con gente en las organizaciones no lucrativas, vecindarios y librerías. Virginia Fisher de la Televisión Comunitaria de West Hartford trabajó con un equipo de video de cuarto y quinto grado junto con el apoyo de la Especialista de Programas de Estudios de la Escuela Smith, Amy Parker. Cerca de la mitad de los estudiantes avanzaron a la escuela secundaria donde WHC-TV espera que ellos continúen su excelente trabajo en el equipo de la escuela secundaria Ser Los Medios. El equipo del Escuela Smith 2011 está ya trabajando duro.



Mission Inspirar y preparar a todos los estudiantes a realizar su potencial y mejorar nuestra comunidad global

En ésta edición:

- Nuevos Roles Administrativos
- Resultados del CMT/CAPT
- Premio "No Construyamos Murallas"
- Estándares Esenciales Comunes
- Planeación de la Visita sobre Acreditación.
- Premio Desafío para un US Más Saludable
- Próximos eventos



West Hartford Public Schools, 50 South Main St., West Hartford, Connecticut 06107
Phone: (860)561-6651 Fax: (860)561-6910 E-Mails: superintendent@whps.org boardmembers@whps.org Website: www.whps.org

Nuevos roles administrativos para dos maestros

Fuerte liderazgo en nuestras escuelas continua siendo de crucial importancia para que la enseñanza efectiva y el aprendizaje tengan lugar en el salón de clase. Dos nuevos administradores integraron el equipo de liderazgo de las Escuelas Públicas de West Hartford este verano. Juan Melián ha sido nombrado Principal en la escuela Florence E. Smith de Matemáticas, ciencia y tecnología, y Andrew Mayo ha sido nombrado Supervisor del Departamento de Bellas Artes.

Juan ha trabajado en West Hartford desde 1997 como maestro de lenguas extranjeras y durante los últimos tres años como Principal Asistente en la escuela Secundaria Sedgwick. El recibió el título de abogado de la Universidad de Las Palmas en España, la Maestría de Central Connecticut State University y su Certificado Administrativo de Sacred Heart University. Juan tiene la reputación de ser un líder inspirador, honesto, colaborador, y reflectivo con un sólido historial de forjar fuertes vínculos entre colegas, familias y la comunidad. En colaboración con los profesores y los padres, él se asegurará de que los estudiantes de Smith prosperen en un cálido ambiente con un renovado enfoque en ciencias, matemáticas y tecnología para

un futuro mejor.

Anteriormente nombrado profesor del año en West Hartford, Andy ha enseñado en Wolcott desde el año 2000. El recibió su licenciatura de Princeton University y su Maestría de Hartt School. Su experiencia previa incluye haber enseñado en el programa Teach for America. El firme conocimiento de Andy de nuestro distrito escolar y nuestras expectativas, junto con su pasión por los maestros y estudiantes, así como su estilo de liderazgo colaborativo serán de beneficio para nuestro distrito escolar. Nuestro Programa de Tutoría Integral proporciona una apropiada estructura de apoyo, recursos y la capacitación administrativa para que nuestros administradores puedan efectivamente desempeñar sus roles. Cada

Andrew Mayo
Supervisor del departamento de Bellas Artes



Juan Melián
Principal, Florence E. Smith Escuela de matemáticas, ciencia y tecnología.



nuevo administrador es cuidadosamente asignado a un mentor, cuya finalidad es proporcionar apoyo profesional a través de tutoría y otros programas complementarios. Estamos seguros de que Juan y Andy

traerán un conjunto de habilidades que combinarán bien con nuestro actual grupo de administradores y estamos muy entusiasmados por lo que depara el futuro.

Roszena Haskins reconocida con un premio

Este año la agencia The Bridge durante su 24va presentación anual entregó el premio "No Construyamos Murallas". Originado por Wayne Starky, la 4a directora ejecutiva, el premio reconoce a individuos quienes trabajan a favor de niños y familias, - alguien quien es "un verdadero colaborador, que su corazón está con los jóvenes que sirve". Este año la premiada fue Roszena Haskins, Principal Asistente en Conard High School.



Karen List, Superintendente de Escuelas, señaló que Roszena "es una llamada, determinada, líder perspicaz que pone las necesidades de los estudiantes en el centro de cada decisión que toma. Colaborativa y respetuosa, ella es una estudiante de por vida, un modelo de excelente juicio, una pronta y atenta comunicadora. Roszena muestra gracia bajo presión, usando su experta habilidad para solución de problemas, y una efectiva cultura de colaboración a través de todos los departamentos y grupos de dentro y fuera de la escuela. "Estos atributos son respaldados por Peter Cummings, director de Conard High School: "Roszena es la encarnación de un educador que considera la 'persona completa' en su trabajo. "Su respeto por cada individuo, su atención a lo emocional, intelectual y el bienestar físico de cada niño, hace la diferencia para los estudiantes Conard cada día." (Continúa en la última página)

Las puntuaciones de CMT y CAPT se mantienen fuertes

En la administración de la prueba de 2011, las puntuaciones del CMT y CAPT de West Hartford fueron las más altas que nunca.

Algunos aspectos destacados:

- Las calificaciones más altas que nunca para CMT (tres años consecutivos)
- Las calificaciones más altas que nunca para CAPT (cinco años consecutivos)
- Los estudiantes mejoraron más que el promedio estatal o el DRG (District Reference Group)
- El aprovechamiento de los estudiantes fue similar a otros en DRGB
- A los estudiantes les van mejor con más tiempo estando en WHPS
- Los estudiantes cumplen con la mayoría de las metas del Board of Education

Las iniciativas implementadas a través del Desarrollo del Distrito y el Proceso de Planificación del Rendimiento siguen dando frutos en el aumento del rendimiento en el CMT. En general las puntuaciones del CMT subieron en promedio un 1.0% de un 77.6% del los alumnos al nivel dominio en 2010 a un 78.6% al nivel dominio en 2011. Las calificaciones fueron desde un bajo de 72% de alumnos al nivel dominio en 3er grado en lectura hasta un alto 87% al nivel dominio en 7mo grado en lectura. Vimos las calificaciones más altas que nunca en matemáticas en 10 de los 18 pruebas. El promedio estatal subió pero más lento - hasta un 0.6% este año y el District Reference Group (DRG) B subió la calificación promedio en un 0.4%. Las personas interesadas en busca de más datos de la CMT pueden ir a www.ctreports.com y, en la parte pública del sitio, tener acceso a una increíble variedad de datos de rendimiento de los estudiantes en la escuela o el distrito, incluyendo el acceso a valiosos detalles demográficos.

Las calificaciones del CAPT en la primavera del 2011 muestran un incremento comparado con los niveles del 2010 y logra los niveles más altos que nunca. West Hartford muestra en promedio un incremento del 2.3% comparado con el promedio general de un 67.6% al nivel dominio en el 2010 a un promedio general del 69.9% al nivel dominio en 2011. Las calificaciones incrementaron en 2 de 4 áreas temáticas- hasta 6 puntos en la ciencia, 4 puntos en escritura, abajo un punto en matemáticas y constante en la lectura. En Conard, las calificaciones promedio incrementaron en un 6.4% a un promedio de 70.7% al nivel dominio. Las calificaciones se incrementaron en 3 de 4 áreas temáticas. Matemáticas subió 6.5% a un 61.6%, en ciencia subieron 12.4% a un 70.7%, en lectura descendieron un poco hasta un 69.0%, y escritura incrementó 6.9% a un 81.3%. En Hall las calificaciones descendieron 1.1% a un promedio de 69.6% al nivel dominio. Las calificaciones bajaron en matemáticas (un 6.5% a 63.6%), las calificaciones subieron en ciencia (un 0.2% a 68.25%), lectura subió (un 0.2% a 68%) y escritura subió (un 1.7% a 78.5% al nivel dominio).

Estado adopta Estándares Esenciales

En el 2009, el Concilio de Oficiales Escolares (los Comisionados Estatales de Educación) y la Asociación Nacional de Gobernadores formaron la Iniciativa para Estándares Esenciales Comunes. Como parte de esta iniciativa, los educadores, especialistas en contenido, investigadores, grupos comunitarios y organizaciones nacionales, junto con los expertos asesores, aportaron sus opiniones en materia de normas. En julio 7 del 2010, la Junta Estatal de Educación aprobó por unanimidad las nuevas normas académicas nacionales, conocidas como Estándares Esenciales Comunes en Inglés/Lectoescritura y Matemáticas. Estas normas establecen que los estudiantes de escuelas públicas de Connecticut deben saber, ser capaces de hacer y entender a medida que progresan por los grados K-12. Connecticut es uno de los más de 40 estados que han adoptado estas normas. Una revisión a los Estándares Básicos



Comunes

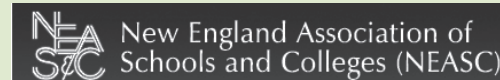
- Diseñados para ser menos, más claros y de alto nivel.
 - Alineados con las expectativas de colegios y carreras.
 - Incluyen un contenido riguroso y aplicación del conocimiento a través de habilidades de pensamiento más altos
 - Construidos sobre las fortalezas y las lecciones de los actuales estándares estatales
 - Internacionalmente diseñado para que todos los estudiantes estén preparados para tener éxito en la economía global
 - Basado en la evidencia y la investigación
- Los estándares de Inglés / Lectoescritura incluyen "normas de anclaje", que también se ocupan de la lectoescritura en ciencias, estudios sociales y temas técnicos. Estas normas destacan: un balance de la literatura y la literatura de no ficción K-5 (basado en las expectativas

IMAGINE the Possibilities



La visita de acreditación de NEASC para Conard y Hall está programada para el verano del 2013

La Asociación de Escuelas y Colegios de New England (NEASC o New England Association of Schools and Colleges en inglés)



provee servicios de acreditación para más de 2,000 instituciones públicas y privadas en seis estados de la región. Para ser acreditado por la Asociación, las escuelas miembros deben realizar un exhaustivo auto-estudio con la participación de los profesores, administradores, personal, estudiantes, padres, miembros de la comunidad, y miembros de la junta. Las escuelas Conard y Hall High serán el anfitrión de los equipos visitantes en septiembre del 2013.

Ambas escuelas han rediseñado sus expectativas de aprendizaje de toda la escuela para reflejar el conocimiento básico y las habilidades del siglo 21 que los estudiantes necesitarán en un mundo rápidamente cambiante. Cada escuela ha adaptado su visión de estudiantes exitosos a la misión del distrito y los objetivos de la Junta de Educación, centrándose en el contenido riguroso y relevante, resolución de problemas, comunicación, esfuerzo y apoyo a los estudiantes.

El proceso de evaluación del NEASC ayudará a cada escuela a identificar áreas de fortaleza y necesidades de crecimiento con respecto a las expectativas de aprendizaje de cada escuela, así como los indicadores a nivel internacional como punto de referencia de una experiencia escolar rigurosa y significativa. Las Normas para la Acreditación NEASC abarca todos los aspectos de la experiencia de aprendizaje del estudiante, incluyendo: recursos didácticos, la evaluación, la enseñanza, el clima escolar, la escuela y la comunidad, liderazgo y tecnología. Comités integrados por maestros, padres y estudiantes se reúnen y analizan evidencia para apoyar el progreso en relación con cada una de las normas de la escuela; luego esa evidencia se convierte en una parte de la evaluación de la escuela por el comité visitante del NEASC.

La acreditación de cada escuela es esencial para que los estudiantes de West Hartford puedan seguir siendo aceptados en las universidades o las escuelas de post-secundaria de su elección. Colegios y universidades generalmente aceptan la acreditación de NEASC como una confirmación externa de la calidad del programa de la escuela secundaria y la profundidad de la experiencia de aprendizaje del estudiante.

La respuesta de la visita de la comisión del NEASC y el informe final son componentes clave en la evaluación de nuestros programas de enseñanza secundaria en el modelo de mejora continua de West Hartford. Para más información sobre NEASC y el proceso de acreditación puede ir a cpss.neasc.org/acreditación puede ir a cpss.neasc.org/mejora continua de West Hartford. Para más información sobre NEASC y el proceso de acreditación puede ir a cpss.neasc.org.

de NAEP); la lectoescritura como parte de la ciencia y estudios sociales / historia; el texto informativo, como parte del inglés (6-12); textos apropiadamente complejos; habilidad del estudiante de responder a preguntas sobre el texto (que requieren la lectura atenta del texto); la capacidad de los estudiantes para escribir para informar o discutir usando pruebas, comenzando en la escuela primaria; y el uso de vocabulario académico. Los estándares de matemáticas se basan en los Estándares para la Práctica de las Matemáticas; ellos describen los diferentes niveles de conocimiento que los educadores de las matemáticas en todos los niveles deberían tratar de desarrollar en sus estudiantes. Los Estándares de Matemáticas destacan: modelando de la matemáticas; el uso de las matemáticas y estadísticas para analizar las situaciones empíricas; la aplicación al mundo real; el pensamiento y el razonamiento matemático; y estableciendo una definición rigurosa de preparación

universitaria y profesional.

Estamos estudiando estas normas y hemos iniciado el proceso de aprendizaje acerca de los estándares y considerando como integrarlos en el diseño de nuestro plan de estudios de las Escuelas Públicas de West Hartford y el proceso de desarrollo de la enseñanza y el aprendizaje. En junio del 2010, 31 estados, incluyendo Connecticut, se unieron para formar el Consorcio de Evaluación Inteligente (Smarter Balanced Assessment Consortium -SBAC). Connecticut es un estado gobernador en SBAC y está tomando un papel activo en el consorcio a través de la representación en varios grupos de trabajo con el objetivo de desarrollar un sistema de evaluación que balancea los componentes sumativos, procesuales, y formativos para el inglés y matemáticas. El texto completo de las normas está disponible en www.corestandards.org.